

# So bunt ist meine Welt

## Lumea mea colorată

Susanne Böse

Bettina Reich



Edition  
**bi:libri**

Deutsch  
Rumänisch

## So bunt ist meine Welt

ist, immer in Verbindung mit Deutsch, in folgenden Sprachen erhältlich: Arabisch, Englisch, Französisch, Griechisch, Italienisch, Kurdisch/Kurmanji, Persisch/Farsi, Polnisch, Rumänisch, Russisch, Spanisch, Tigrinya und Türkisch.

### Weitere Titel in dieser Reihe auf Deutsch-Rumänisch:

- Im Supermarkt
- Im Zoo
- Meine Familie
- Das sind wir – von Kopf bis Fuß
- Was ziehen wir heute an?
- Im Wald

Näheres unter: [www.edition-bilibri.de](http://www.edition-bilibri.de)

# So bunt ist meine Welt

## Lumea mea colorată

Susanne Böse

Bettina Reich



© 2022 Edition bi:libri, München  
Text: Susanne Böse  
Illustration: Bettina Reich  
Layout: Heljä Albersdörfer  
Übersetzung: Laura Breiller-Popescu

Printed in Austria by Gugler Print, Melk/Donau.

Alle Rechte vorbehalten.

[www.edition-bilibri.de](http://www.edition-bilibri.de)



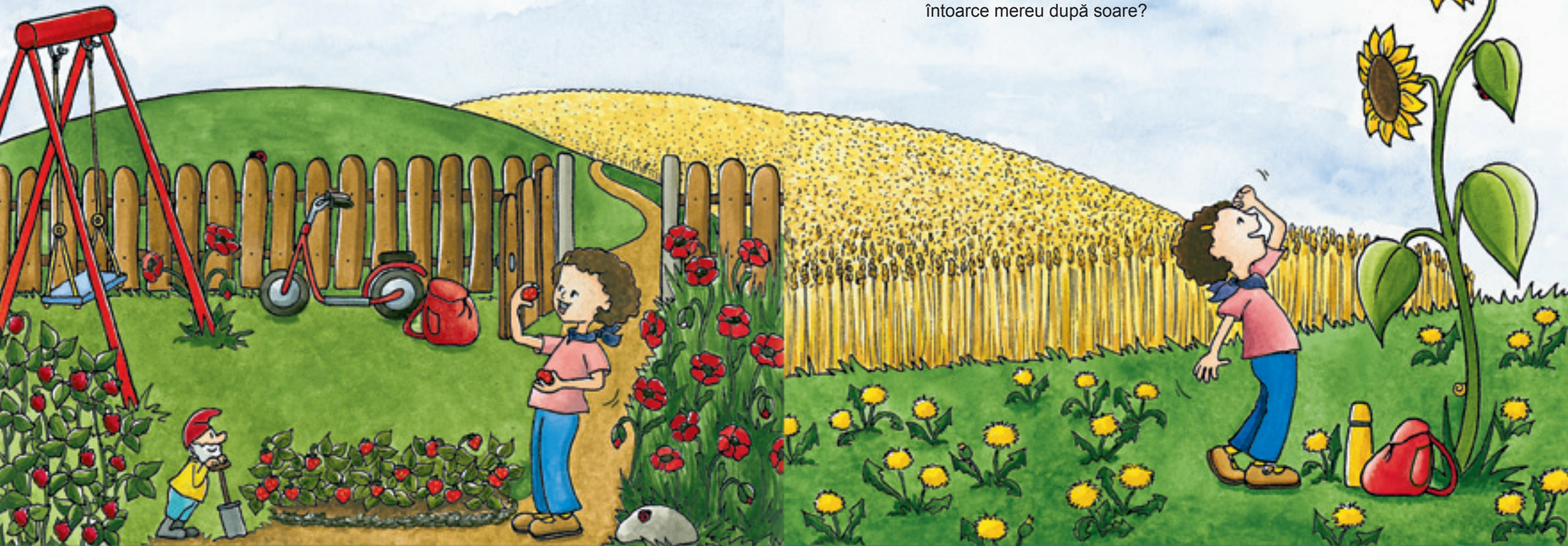
Hallo, ich bin Paula. Heute erkunde ich mit meinem roten Roller die Welt.  
Zuerst esse ich ein paar süße Erdbeeren im Garten. Lecker! Ob der  
Gartenzwerg auch welche möchte? Welche Farbe hat seine Mütze?

Bună, eu sunt Paula. Astăzi vreau să explorez lumea cu trotineta mea roșie.  
Mai întâi mănânc câteva căpșuni dulci din grădină. Ce gustos! Oare vrea și  
piticul de grădină câteva? Ce culoare are căciula lui?



Es ist so heiß! Das Getreide auf den Feldern ist schon reif.  
Überall wächst Löwenzahn. Sonnenblumen mag ich am  
liebsten. Sie sind riesengroß und gelb. Weißt du,  
dass sie sich immer zur Sonne drehen?

E așa de cald! Cerealele de pe câmpuri s-au copt deja.  
Peste tot cresc pădăii. Floarea-soarelui îmi place cel  
mai mult. E foarte mare și galbenă. Știi că ea se  
întoarce mereu după soare?



rot  
roșu



der Marienkäfer  
gărgărița



die Erdbeeren  
căpșunile



die Mütze  
căciula



die Sonnenblume  
floarea-soarelui



die Sonne  
soarele



der Löwenzahn  
pădăia



gelb  
galben